



Authentic Japanese Style, Original Donburi Flavor

纯正和风，触“丼”味蕾

Dondonya, a new concept premium Japanese restaurant run by Hong Kong Maxim's Caterer Limited, officially opened. The Grand Gateway 66 store launched a number of signature dishes, including these two top recommendations – tender Chicken and Egg Rice Bowl and crispy Deep-fried Pork Cutlet, as thick as it can get. In addition, the restaurant also offers Premium Wagyu on Skillet, Deluxe Sashimi Platter (4 types), Premium Seafood Rice Bowl, Grilled Eel Rice in Stone Pot, Wagyu Sukiyaki and other classic dishes, which delight every diner's taste buds.

丼屋(DONDONYA)近日正式入驻上海港汇恒隆广场,推出多款主打料理,包括两大明星菜品——嫩滑浓郁的亲子丼和外酥里嫩的吉列猪排;此外还有特上和牛铁板烧、极上刺身拼盘(4点)、极上五色丼、石锅鳗鱼丼、和牛寿喜锅等经典菜品,触动每位食客的味蕾。新店糅合现代风格和日式传统元素,日本殿堂级书法艺术家、丼屋品牌LOGO设计者——紫舟(ししゅう SISYU)小姐等贵宾共同为上海首家门店揭幕。

ADD: No. 606, 6th Floor, Grand Gateway 66, 1 Hongqiao Road, Shanghai; 上海市虹桥路1号港汇恒隆广场6楼606号铺

TEL: (021) 6447 6070

Mr. & Mrs. Bund Modern Eatery Is Back in the Game!

Mr. & Mrs. Bund Modern Eatery by Paul Pairet 重出江湖,传奇继续!

After a year of renovation, Mrs. & Mrs. Bund is finally back in operation and opening its new door to old and new customers. The renovation of the dining room preserves the original spirit of natural elements, and adds both playful parts and artistic touches. The kitchen is supplied with excellent appliances from Miele, a double American stove from Garland-Manitowoc, and fantastic steels from Polytek, considered the "Rolls-Royce" of the industry. The menu remains classically French, combined with various world tastes.

历时一年的整修,外滩地标餐厅MR.&MRS.BUND餐厅终于回归。餐厅以自然元素整修,接续以往时尚轻松的设计主轴。厨房当然也不例外,改装上有来自MIELE优良设备,加了GERLAND-MANITOWOC坚固的美式双炉灶、CONVOTHERN, POLYTEK亮丽的不锈钢,它在业界堪称是烤箱中的「劳斯莱斯」。菜肴方面,依旧维持法式经典菜色,但也融入了世界各地的风味。

ADD: 6F, Bund 18, Zhong Shan Dong Yi Rd, Shanghai;

上海市中山东一路18号外滩十八号6楼

TEL: (021) 6323 9898



DQ Launches Gorgeous Jasmine Products

茉莉小清新, DQ“花”样新品香飘仲夏

DQ launched the "Midsummer Jasmine Enjoyment" collection this summer, integrating the aroma of jasmine with soft ice cream. The distinctive fresh flower taste shocks the taste buds. DQ presents three new summer jasmine infused delights for DQ fans: Jasmine Almond Blizzard/Waffle, Jasmine Crystal Blizzard/Waffle and Jasmine Crystal American Fruit Smoothie.

DQ冰雪皇后今夏特别推出“仲夏茉莉香”系列新品,将芬芳茉莉花香带入幼滑冰淇淋。清新花味颠覆味蕾,从一众口味中脱颖而出。茉莉花素洁高雅,这个夏季与DQ冰雪皇后与茉莉联袂演绎的消暑“三重奏”:茉莉巴旦木暴风雪/华夫控、茉莉水晶暴风雪/华夫控、茉莉水晶美果冰。在闷热酷暑的天气里,为粉丝们带来一缕沁爽的花香。